

# AH-64 APACHE

This US-combat-helicopter represents the most complicated weapon system that has ever been designed for land forces. The armament includes a 30 mm-rapid fire gun as well as the following rockets: Hellfire Anti Tank, Sidewinder Anti Air Craft and 70 mm-artillery rockets. The helicopter has 2 General Electric engines.

**Technical data:** Length: 14.97 m; Wing span 5.22 m; Height: 4.64 m; Diameter of rotor: 14.63 m.

Dieser US Kampfhubschrauber ist das komplizierteste Waffensystem, das jemals für Landstreitkräfte geschaffen wurde. Die Bewaffnung besteht aus einer 30 mm- Schnellfeuerkanone sowie aus folgenden Raketen: Hellfire Anti-Tank, Sidewinder Luftabwehr und 70 mm Artillerieraketen. Der Antrieb erfolgt durch 2 General-Electric Turbinentriebwerke.

**Technische Daten:** Länge: 14.97 m; Spannweite: 5.22 m; Höhe: 4.64 m; Rotordurchmesser: 14.63 m; Modellmaße: Länge 20.8 cm; Spannweite 7.3 cm; Höhe: 6.4 cm.

Cet hélicoptère de combat US bénéficie de l'armement le plus complet et le plus complexe pour les combats d'appui au sol. L'armement comprend un canon à tir rapide de 30 mm et différents types de missiles: Hellfire anti-tank, Sidewinder défense aérienne et missiles d'artillerie de 70 mm. Il est propulsé par 2 turbines de General Electric.

**Caractéristiques techniques:** Longueur: 14.97 m; Envergure: 5.22 m; Hauteur: 4.64 m; Diamètre du rotor: 14.63 m.

Este helicóptero de combate USA representa el sistema de armamento más complicado que jamás haya sido diseñado para fuerzas de tierra. El armamento incluye un cañón de 30 mm de fuego rápido, además de los siguientes cohetes: Hellfire Anticarro, Sidewinder Antiaéreo, y cohetes de artillería de 70 mm. El helicóptero lleva 2 motores General Electric.

**Datos técnicos:** Longitud: 14.97 m; Envergadura: 5.22 m; Altura: 4.64 m; Diametro del rotor: 14.63 m.

Utilizar el pegamento específico para plástico (poliestereno).

Utilizar el pegamento y las pinturas en un ambiente aireado y lejos de fuentes de calor.

Para menores de 14 años es aconsejable la asistencia de un adulto.



Pegamento sólido (atòxico)  
**MODEL MASTER Ref. 03 996**

El pegamento sólido en tubo (atòxico) se extiende mediante la punta del tubo.



Pegamento líquido (tòxico)  
**MODEL MASTER Ref. 03 999**

El pegamento líquido (tòxico) se extiende con el pincelito.

**ITALERI**

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:**

**CASA GALAN, S.A.**

PJE. DELS GARROFERS, 12  
 08021 BARCELONA

T: 932000136 • FX: 932021568

<http://www.hobbygalan.com>

e-mail: [hobbygalan@hobbygalan.com](mailto:hobbygalan@hobbygalan.com)

Disponibile todo el catalogo **ITALERI**

**Dragon, Zvezda** y pinturas **MODEL MASTER**



**(E) INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA**

- ① Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- ② Presencia de extremidades apuntables funcionales al montaje del modelo mismo.
- ③ Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- ④ **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- ⑤ Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
 ITALY

### ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummern folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

### ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SÓLOMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

### HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia vääntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säätäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimaukskohdista.

### 組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

### 黏貼使用方法：

由塑膠黏紙中剪下所要的部份，然後置入清水杯中約半分鐘，將黏紙放在模型上並把黏紙薄底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓平。

### ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B - C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

### ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces à coller, les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros pas a utiliser.

### OBSSI Några goda råd.

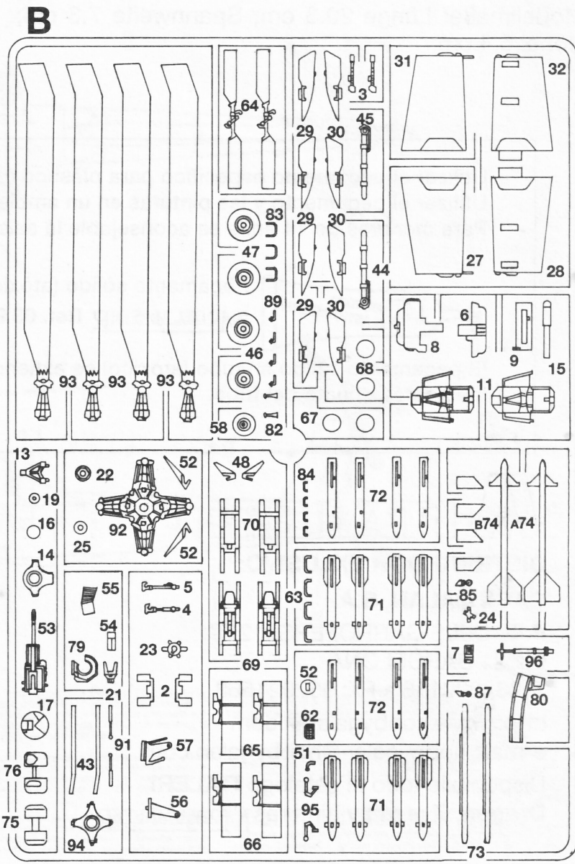
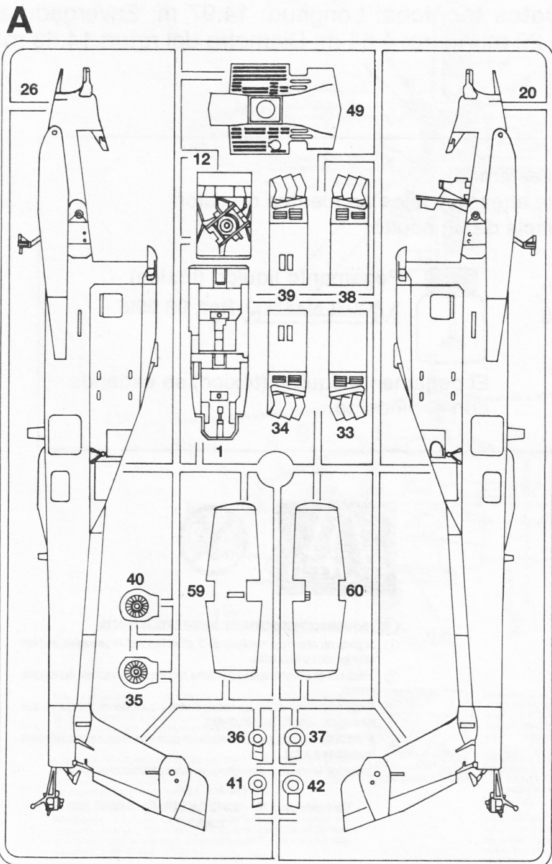
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bredt ålryg av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransvningen. Stryk efterhand nurret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

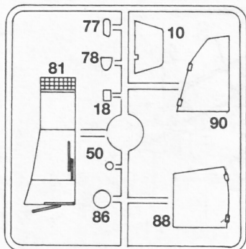
### OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

### くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。





**C**

**A**

1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)  
Negro Mate  
E 9983

**B**

1711 MODEL MASTER  
F.S. 34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale (M)  
Verde Oliva  
E 7873)

**C**

1780 MODEL MASTER  
Steel  
Stahl  
Acciaio  
Accier  
Acero  
E 9392

**D**

1712 MODEL MASTER  
F.S. 34097  
Field Green  
Feldgrün (M)  
Verde Erba (O)  
Vert Herbe (M)  
Verde Hierba  
E 7633

**E**

1405 MODEL MASTER  
Gun Metal (Metalizer)  
Stahlblau (Metalizer)  
Metallo Scuro (Metalizer)  
Gris Metal (Metalizer)  
Metal/Cañon

**F**

1745 MODEL MASTER  
F.S. 17875  
Insignia White  
Signalweiss (G)  
Bianco Segnale (L)  
Blanc Insignes (B)  
Blanco Señal  
E 0041

**G**

1508 MODEL MASTER  
Light Blue Gloss  
Hellblau Glänzend  
Azzurro Lucido  
Bleu Ciel Brillant  
Azul Brillante  
E 4343

**F**

1593 MODEL MASTER  
Semigloss Red  
Rot Seidenmatt  
Rosso Semilucido  
Rouge Semi-Brillant  
Rojo Semi-Brillante

**I**

1747 MODEL MASTER  
F.S. 17038  
Gloss Black  
Schwarz (G)  
Nero (L)  
Noir Brillant (B)  
Negro Brillante  
E 9971

**L**

1524 MODEL MASTER  
Green  
Signalgrün (G)  
Verde (L)  
Vert (B)  
Verde  
E 5941

**M**

1790 MODEL MASTER  
F.S. 17178  
Chrome Silber  
Chromsilber (G)  
Argento Cromo (L)  
Argent de Chrome (B)  
Plata-Cromo

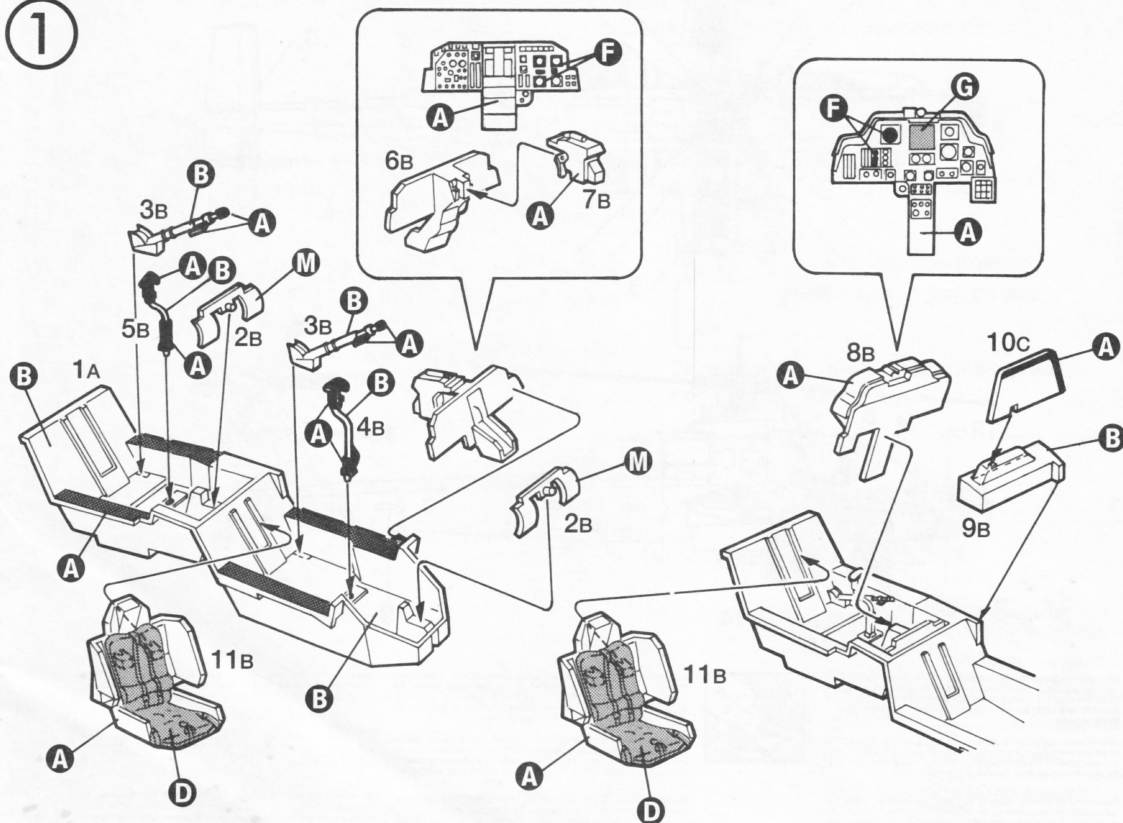
**N**

1584 MODEL MASTER  
Chromate  
Olivgelb (M)  
Verde-Giallo (O)  
Chromate (M)  
Verde-Amarillo

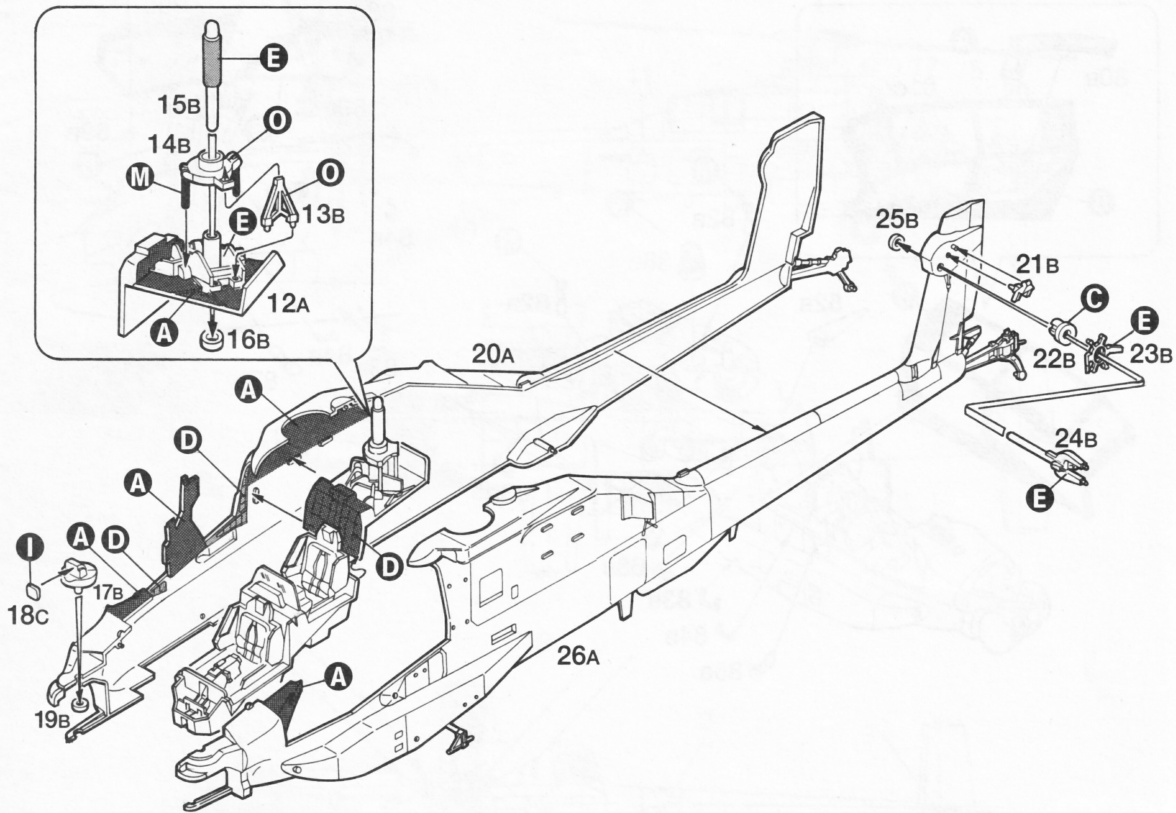
**O**

1403 MODEL MASTER  
Magnesium (Metalizer)  
Magnesium (Metalizer)  
Magnesio (Metalizer)  
Magnesium (Metalizer)  
Magnesio (Metalizer)

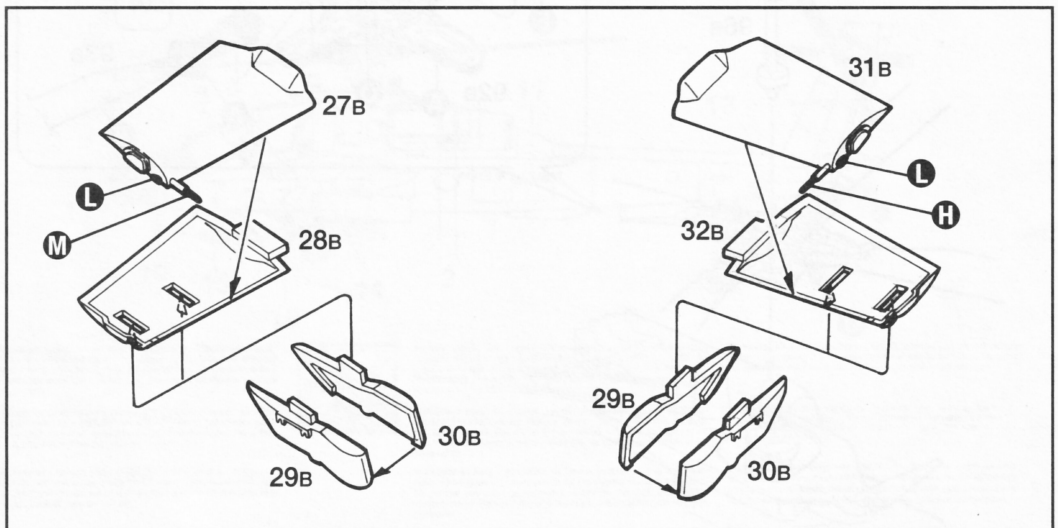
**1**



2

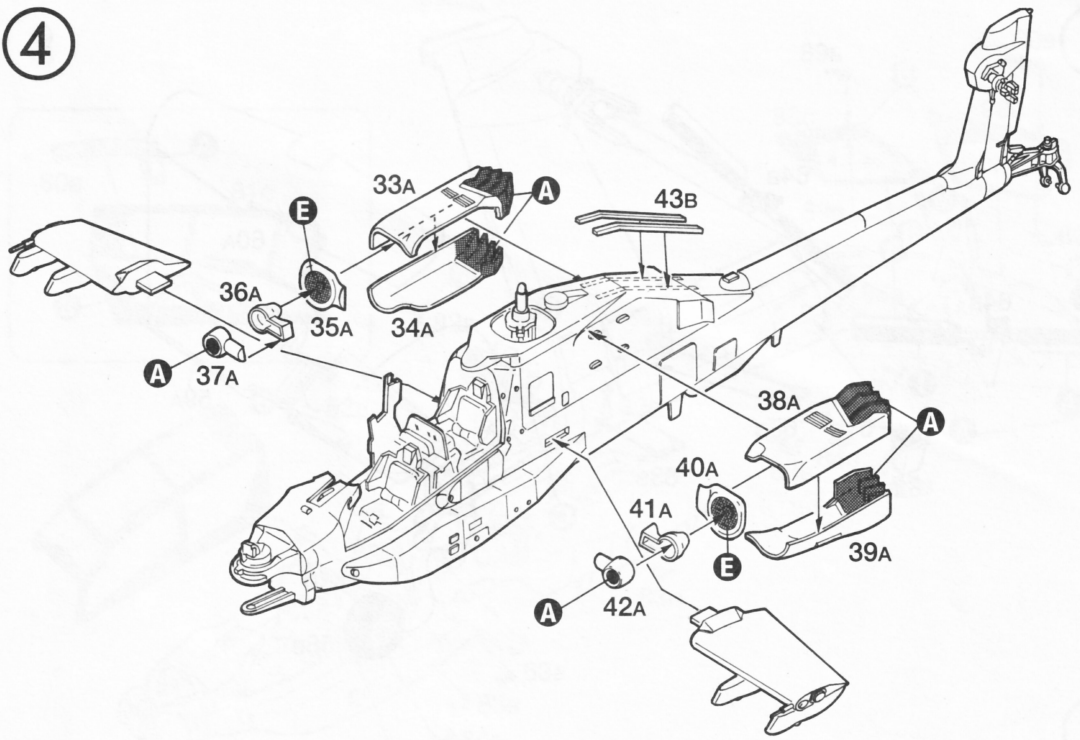


3

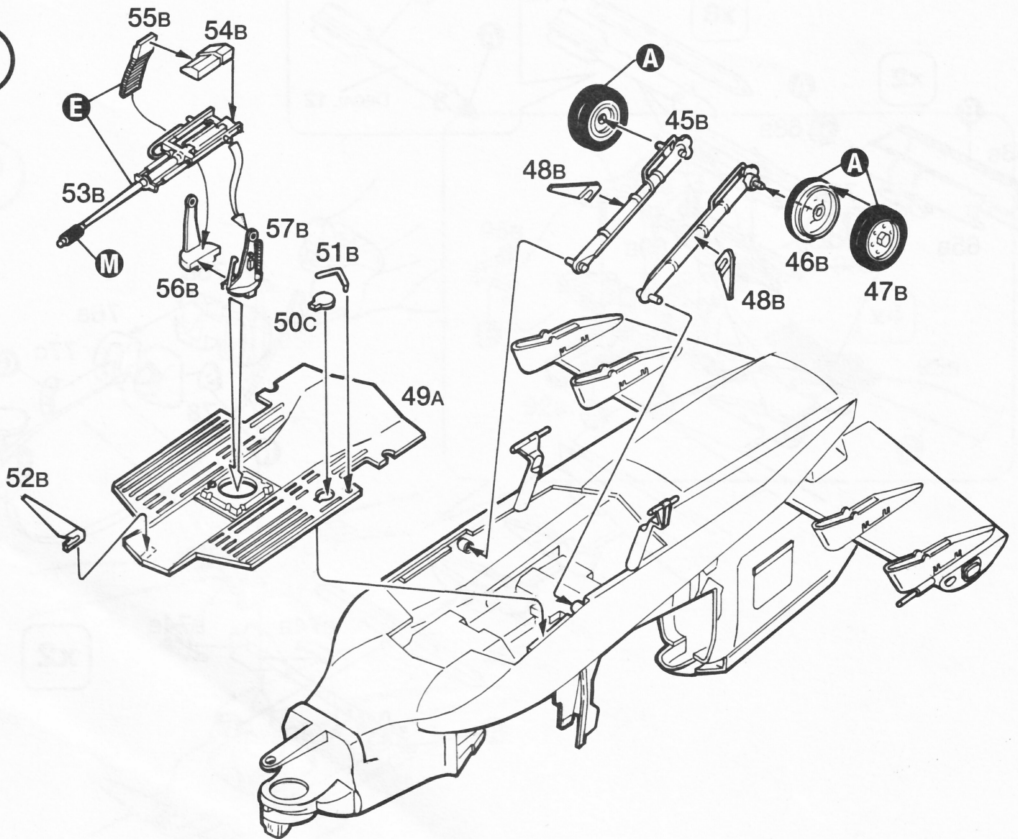




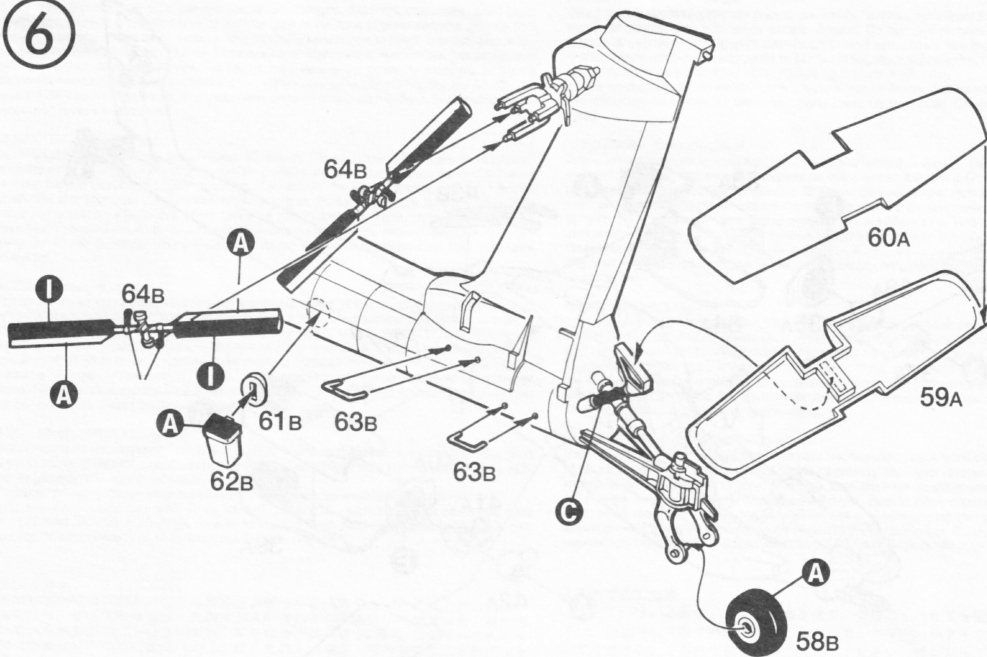
4



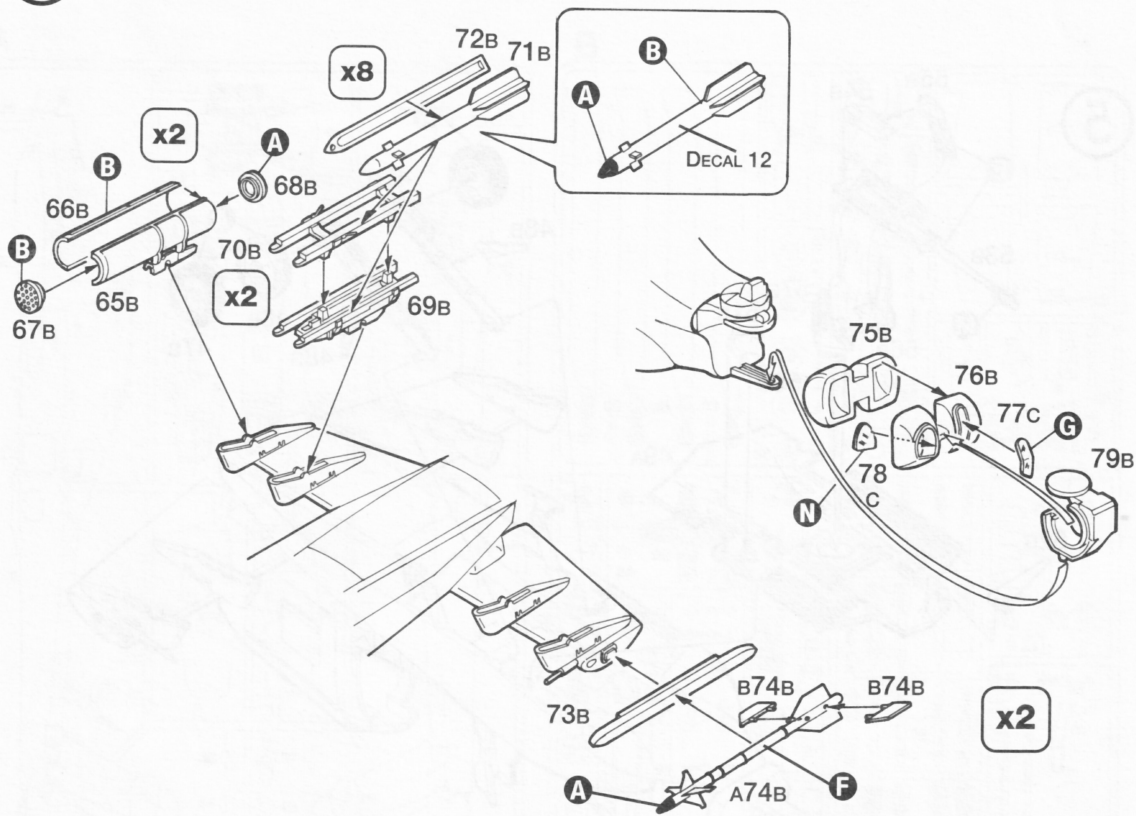
5



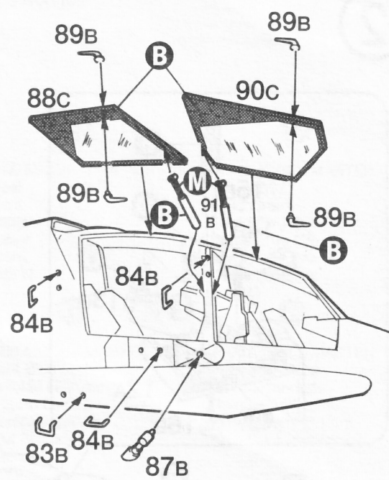
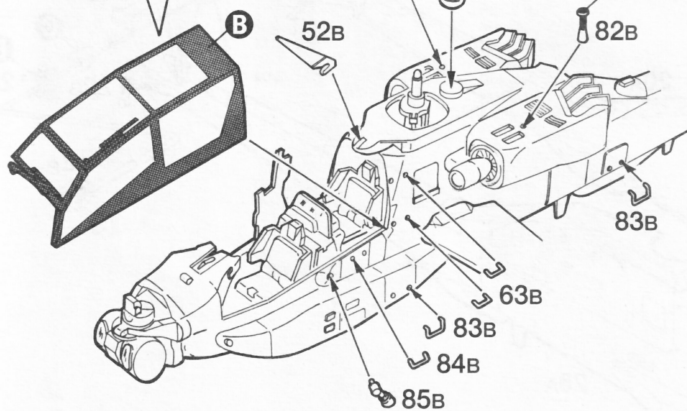
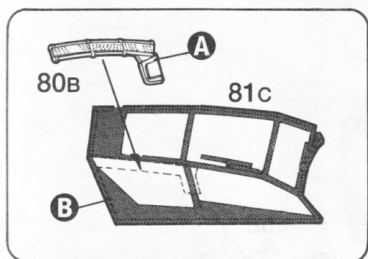
6



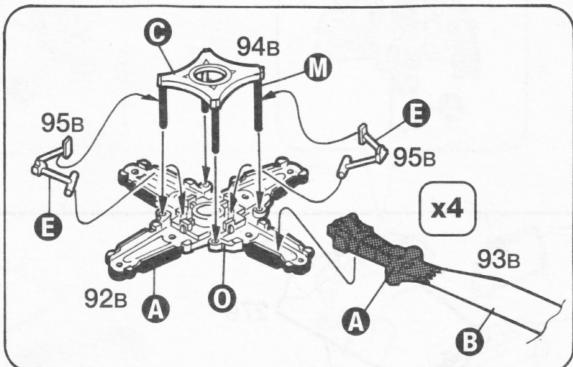
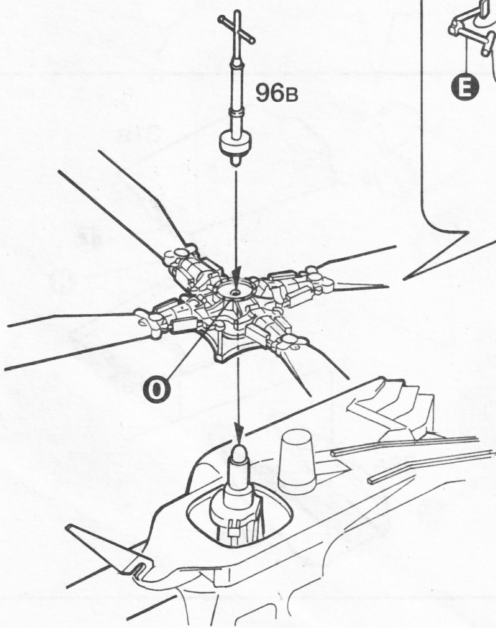
7



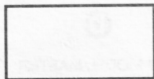
8



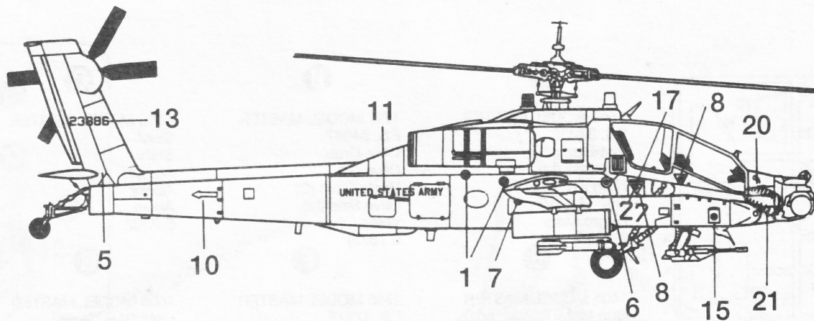
9



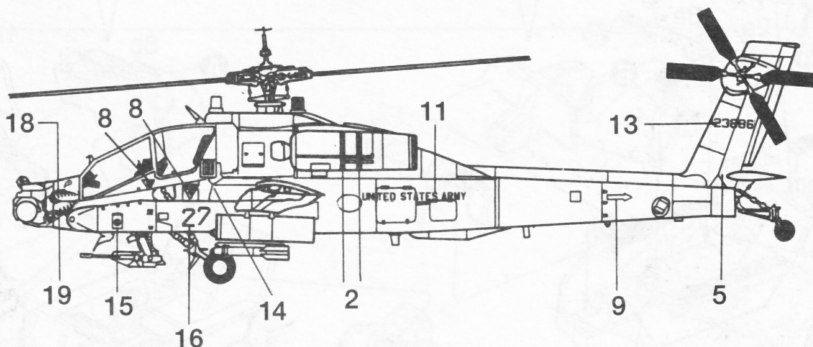
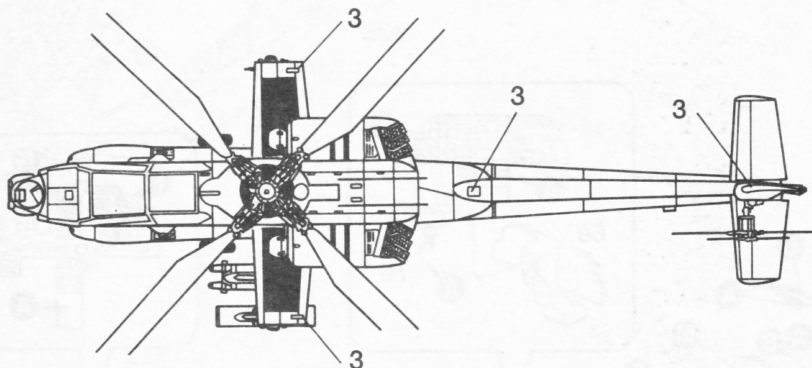
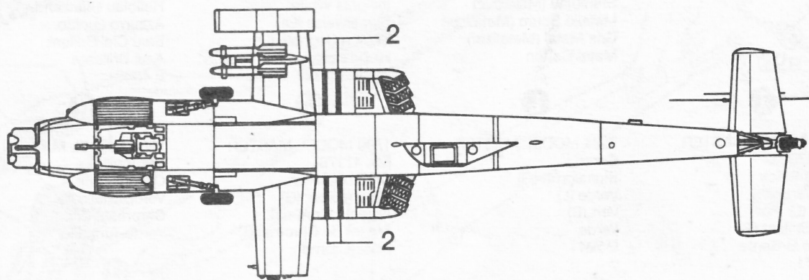
# AH-64A 1/82 Av. BGD. WOLFPACK A' COMP. - SAUDI ARABIA 1991



1711 MODEL MASTER  
F.S. 34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sate (M)



1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)



**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dai fogli, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Påslättning av decalor:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instructions pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requerdas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adhesión, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Krijp het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water; houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Transfers:** Клеить наклейки. Вырезать наклейки из листа, погрузить их в чистую воду на 1/2 минуты; приложить наклейку к модели и отделить ее от бумаги. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

**Указание по применению декалей:** Отрезать нужную вам часть декали от общего листа, погрузить ее на 1/2 минуты в чистую воду; затем, добравшись до нужного места на модели, перевести ту часть изображения, савану его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.